

每日一句影视口语：沉迷初吻水果派 实用英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/633/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_633357.htm “沉迷于”在英语口语里能怎么说？

偏差口语：be indulged in 地道口语：be

obsessed with 【影视实例】素材来源：另类童话色彩《灵指神探》剧情简介：小Ned起死回生天赋的另一个限制条款在睡前母亲吻安之时残酷到来：他只能触碰死者一次，否则对方又将死去。失去各自父母的Chuck和Ned很快就分开成长，失去联络…… 【台词片段】我要收藏 Narrator: At their

respective parents' funerals, dizzy with grief, curiosity and hormones, young Ned and a girl named Chuck had their first and only kiss. After his mother's death, Ned avoided social attachments, fearing what he'd do if someone else he loved died. And he became obsessed with pies. It's 19 years, 34 weeks, 1 day and 59 minutes later, heretofore known as "Now." Young Ned has become The Pie Maker. And this is where he makes his pies: the peaches never brown, the dead fruit in his hands becomes ripe with everlasting flavor ... as long as he only touches it once. 【台词翻译

】旁白：在他们各自深爱父母的葬礼上，悲伤、好奇加之荷尔蒙冲昏了头脑，小Ned和这个叫做Chuck的女孩儿初吻了，这也是他们俩唯一一次接吻。在母亲死后，Ned害怕自己的能力会让其他深爱的人死去，从此不敢与人深交。而他就此沉迷于做水果派。19年34周1天59分之后，也就是所谓的“现在”，小Ned成为了一个专做水果派的糕点师。在他做派的店子里，桃子永远不会黄锈，腐烂的水果经他之手重又变得鲜

熟欲滴，美味芬芳--只要他只碰一次。【口语讲解】be obsessed with 上周也说了一个和“着迷”有关的词组，be under someone ' s spell，和这个be obsessed with有啥区别咧？应该说，be under someone ' s spell更多的是倾向于被某个人迷住，有感情上的吸引，指爱上什么人；而be obsessed with则侧重于沉迷于某个事物，更大的是表达兴趣爱好方面的迷恋，表示爱上做什么事。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com